

PLAN CEREMONII ZAŚLUBIN

Wedding Ceremony Order of Service

MARC FRANCIS I KATARZYNA GRACZYK

16 kwietnia 2026, godz. 13:30 – 16:00

*(Bezpłatny parking po zeskanowaniu biletu parkingowego
w recepcji!)*

Platinum Palace

Wrocław

Wejście Panny Młodej

Bride Enters

Polski

[Zwrotka 1]

Poznaliśmy się w pracy, ciężko pracując,
Długie dni za nami, każdy robił swoje,
A w chwilach, które razem dzieliliśmy,
Rodziła się miłość, coraz silniejsza.

[Refren]

Bóg nas połączył,
Daje nam siłę,
Kasia i Marc,
Razem należymy do siebie.
Ooh yeah

Przez każdą porę,
Gdziekolwiek jesteśmy,
Trwamy w Jego obietnicy,
Prowadzeni Jego sercem.

[Zwrotka 2]

Ona ma uśmiech, który rozświetla cały świat,
On jak żołnierz – niezłomny, trwa,
Ufają Bogu, łagodnemu i dobremu,
On jest ich skałą na zawsze.

[Refren]

Bóg nas połączył,
Daje nam siłę,
Kasia i Marc,
Razem należymy do siebie.
Yeah yeah

Przez każdą porę,
Gdziekolwiek jesteśmy,
Trwamy w Jego obietnicy,
Prowadzeni Jego sercem.

English

[Verse 1]

We met at work, we were working hard,
Long days behind us, but we played our part,
And through the moments that we shared,
A deeper love was growing there.

[Chorus]

God bringing us together,
keeping us strong,
Kasia and Marc,
Together we belong.
Ooh Yeah

Through every season,
Wherever we are,
Held in His promise,
And led by His heart.

[Verse 2]

She has a smile that lights the room,
He's like a soldier that will not be moved,
They rely on God, gentle and kind,
A solid rock, for all of time.

[Chorus]

God bringing us together,
keeping us strong,
Kasia and Marc,
Together we belong.
Yeah Yeah

Through every season,
Wherever we are,
Held in His promise,
And led by His heart.



Kazanie Pastora
Grzegorz Milczanowski

Pastoral Message From Greg Milczanowski

Uroczyste Ślubowanie - Marc

Wedding Vows

Polski

Zwracam się do Ciebie Marcu:

**CZY OBECNĄ TUTAJ KASIĘ
PRAGNIESZ POJAĆ ZA ŻONĘ?**

Marc:

Tak!

English

I am turning to you Marc:

Do you take Kasia, who is present here, to be your wife?

Marc:

Yes!

Uroczyste Ślubowanie - Kasia

Wedding Vows

Polski

Zwracam się do Ciebie Kasiu:

**CZY OBECNEGO TUTAJ MARKA
PRAGNIESZ POJAĆ ZA MĘŻA?**

Kasia:

Tak!

English

I am turning to you Kasia:

Do you take Marc, who is here present, to be your husband?

Kasia:

Yes!

Uroczyste Ślubowanie - Pan Młody

Wedding Vows - The Groom

Polski

JA MARC, STOJĄC PRZED
BOGIEM I OBECNYMI TU
ŚWIADKAMI, OŚWIADCZAM, ŻE
BIORĘ CIEBIE KASIU ZA ŻONĘ

I ŚLUBUJĘ CI MIŁOŚĆ,
WIERNOŚĆ, I UCZCIWOŚĆ
MAŁŻEŃSKĄ.

PRZYRZEKAM, ŻE BĘDĘ CIĘ
SZANOWAŁ, DZIELIŁ Z TOBĄ
RADOŚĆ I SMUTEK, SZCZĘŚCIE
I NIESZCZĘŚCIE.

BĘDĘ SIĘ TOBĄ OPIEKOWAŁ, I
NIE OPUSZCZĘ CIĘ AŻ DO
ŚMIERCI.

A BOGA WSZECHMOGĄCEGO
PROSZĘ O POMOC I
BŁOGOSŁAWIEŃSTWO

English

I, Marc, standing before God
and these witnesses, declare
that I take you, Kasia, as my
wife.

I vow to you love in fidelity, and
marital honesty.

I promise that I will respect you,
share with you both joy and
sorrow, happiness and
hardship.

I will care for you and will not
forsake you until death.

So help me God Almighty,
whom I ask for help and
blessing.

Uroczyste Ślubowanie - Pani Młoda

Wedding Vows - The Bride

Polski

JA KASIA, STOJĄC PRZED
BOGIEM I OBECNYMI TU
ŚWIADKAMI, OŚWIADCZAM, ŻE
BIORĘ CIEBIE MARKU ZA MĘŻA

I ŚLUBUJĘ CI MIŁOŚĆ,
WIERNOŚĆ, I UCZCIWOŚĆ
MAŁŻEŃSKĄ.

PRZYRZEKAM, ŻE BĘDĘ CIĘ
SZANOWAĆ, DZIELIĆ Z TOBĄ
RADOŚĆ I SMUTEK, SZCZĘŚCIE
I NIESZCZĘŚCIE.

BĘDĘ SIĘ TOBĄ OPIEKOWAĆ, I
NIE OPUSZCZĘ CIĘ AŻ DO
ŚMIERCI.

A BOGA WSZECHMOGĄCEGO
PROSZĘ O POMOC I
BŁOGOSŁAWIEŃSTWO.

English

I, Kasia, standing before God
and these witnesses, declare
that I take you, Marc, as my
husband.

I vow to you love in fidelity, and
marital honesty.

I promise that I will respect you,
share with you both joy and
sorrow, happiness and
hardship.

I will care for you and will not
forsake you until death.

So help me God Almighty,
whom I ask for help and
blessing.

Nałożenie obrączek

Exchanging of the Rings

Na znak zawartego małżeństwa nałóżcie sobie obrączki, zwracając się do siebie słowami:

As a sign of the marriage you have entered into, place the rings on each other's fingers, saying to one another these words:

Pan Młody:

The Groom

Polski

**KASIU, PRZYMIJ TĘ OBRĄCZKĘ,
JAKO ZNAK MOJEJ MIŁOŚCI I
WIERNOŚCI,
W IMIĘ OJCA I SYNA, I DUCHA
ŚWIĘTEGO. AMEN**

English

Kasia, receive this ring as a sign of my love and faithfulness. In the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit. Amen.

Nałożenie obrączek

Exchanging of the Rings

Pani Młoda:

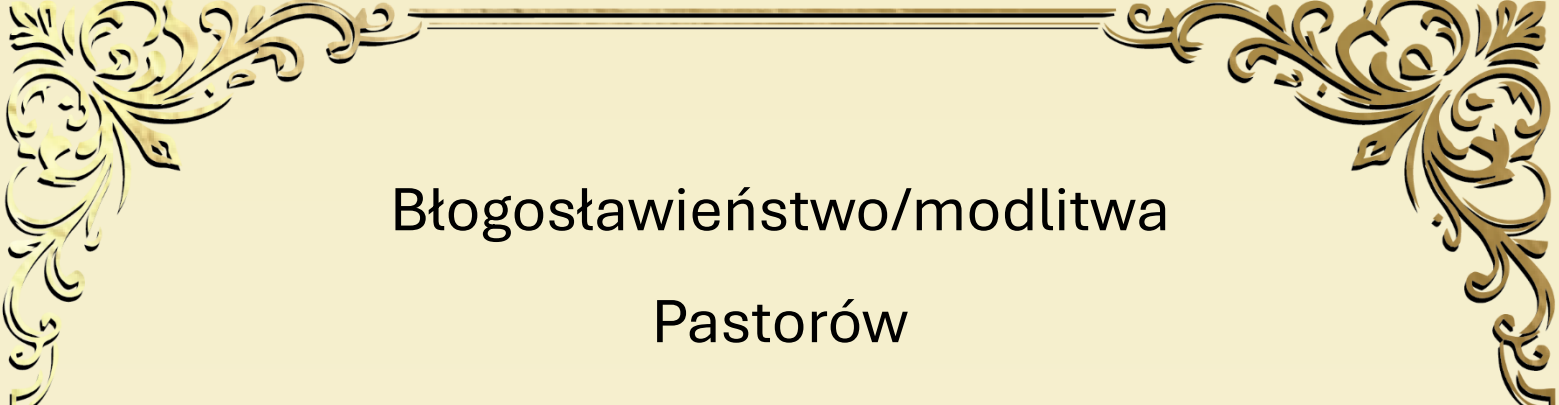
The Bride

Polski

**MARCU, PRZYMIJ TĘ
OBRĄCZKĘ, JAKO ZNAK MOJEJ
MIŁOŚCI I WIERNOŚCI,
W IMIĘ OJCA I SYNA, I DUCHA
ŚWIĘTEGO. AMEN**

English

Marc, receive this ring as a sign
of my love and faithfulness. In
the name of the Father, and of
the Son, and of the Holy Spirit.
Amen.



Błogosławieństwo/modlitwa

Pastorów

Blessings / Prayers

By Pastors

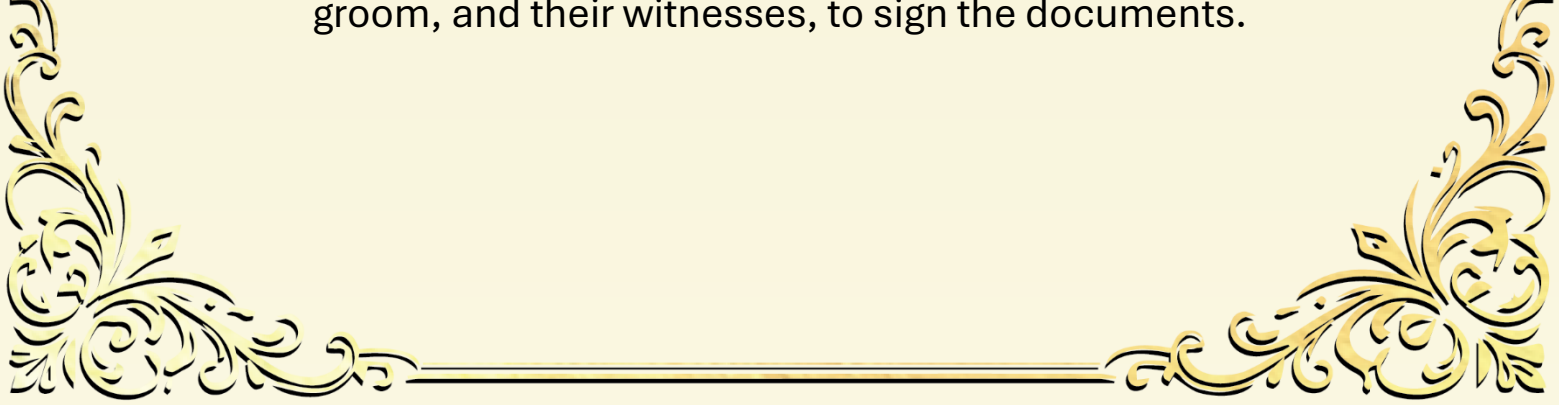
Grzegorz Milczanowski,

Wojciech Kowalewski,

Dariusz Osowski

**A teraz zgodnie z wymogami prawa
Rzeczypospolitej Polskiej poproszę Młodych
i ich świadków o złożenie podpisów.**

And now, in accordance with Polish law, I ask the bride and groom, and their witnesses, to sign the documents.



FINAŁ

Final

**W związku z tym, że Marc Raphael Francis i Katarzyna Graczyk
w obecności Boga i**

**Świadków złożyli sobie wzajemnie ślubowanie małżeńskie, co
potwierdzili przez podanie**

**sobie rąk, przekazanie obrączek ślubnych i stosowne podpisy,
ogłaszam ich prawowitym**

małżeństwem

*Therefore, since Marc Raphael Francis and Katarzyna Graczyk, in
the presence of God and witnesses, have made their mutual
marriage vows, which they have confirmed by joining hands,
exchanging wedding rings, and signing the appropriate
documents, I declare them to be lawfully married.*

**A tak już nie są dwoje, ale jedno ciało. Co
tedy Bóg złączył, człowiek niechaj nie
rozłącza.**

So they are no longer two, but one flesh. Therefore, what God has
joined together, let no one separate.

PAN MŁODY MOŻE POCAŁOWAĆ PANNĘ MŁODĄ

The groom may kiss the bride!

Przedstawiam Państwa Francis

Presenting Mr and Mrs Francis

Polski

[Zwrotka 1]

Dziś jest ten dzień, wchodzimy w światło,
Ręka w rękę, serca otwarte,
Przez każdą próbę, każdy czas,
Razem trwaliśmy, daliśmy z siebie
wszystko.

[Refren]

Teraz idziemy ramię w ramię,
Miłość silna, Bóg prowadzi nas,
Kasia i Marc — nowy start,
Jedno życie, jedna miłość, jedno serce.
Ooh yeah!

[Zwrotka 2]

Z miejsca, gdzie byliśmy, tu, gdzie dziś
stoimy,
Każdy krok był w Jego planie,
Przez każdy śmiech, przez każdą łzę,
Udało się — nasza droga jasna jest.
Ooh yeah!

[Refren]

Teraz idziemy ramię w ramię,
Miłość silna, Bóg prowadzi nas,
Kasia i Marc — nowy start,
Jedno życie, jedna miłość, jedno serce.

English

[Verse 1]

Today's the day, we step into light,
Hand in hand, hearts open wide,
Through every trial, through every test,
We stood together, we gave our best.

[Chorus]

Now we walk out, side by side,
Love is strong and God's our guide,
Kasia and Marc, a brand new start,
One life, one love, one heart.
Ooh yeah!

[Verse 2]

From where we were to where we stand,
Every step was in His plan,
Through every laugh, through every tear,
We made it—now our path is clear.
Ooh yeah!

[Chorus]

Now we walk out, side by side,
Love is strong and God's our guide,
Kasia and Marc, a brand new start,
One life, one love, one heart.